

La collaborazione a Studi Cassinati si intende a titolo gratuito.

Articoli, foto, ed altro, inviati in redazione, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

Si raccomanda di inviare i testi per posta elettronica o supporti informatici al fine di evitare eventuali errori di battitura.

Il contenuto e l'attendibilità degli articoli pubblicati sono da riferirsi sempre alla responsabilità degli autori.

Non si accettano testi tratti da altre pubblicazioni o scaricati da internet senza l'autorizzazione degli autori.

\*\*\*

Copie arretrate sono disponibili presso i punti vendita segnalati.

Possono, tuttavia, essere richieste alla redazione versando un adeguato contributo per le spese di spedizione.

La spedizione gratuita a domicilio è riservata ai soli soci.

\*\*\*

**Punti vendita:**

- Libreria Ugo Sambucci, V.le Dante, 59  
03043 CASSINO  
Tel. 077621542

- Libreria Mondadori,  
Corso della Repubblica,  
160  
03043 CASSINO  
Tel. 077622514



***Centro Documentazione e Studi Cassinati - Onlus***

**STUDI CASSINATI**

Bollettino trimestrale di studi storici del Lazio meridionale

**Anno XVIII, n. 1, Gennaio - Marzo 2018**

***www.cdsconlus.it - info@studicassinati.it***

Autorizzazione del Tribunale di Cassino N. 1/2001

La quota associativa annuale al CDSC onlus è pari a

**€ 35.00**

e può essere versata con bonifico, codice Iban:

**IT 09 R 07601 14800 000075845248**

oppure sul **c.c.p.: 75845248** (Codice SIA: **BE7JI**)

intestato a:

*Centro Documentazione e Studi Cassinati - Onlus*

*Via S. Pasquale - 03043 CASSINO (Fr)*

**C.F.: 90013480604**

\*\*\*

Direttore: *Gaetano de Angelis-Curtis*

Direttore Responsabile: *Giovanni D'Orefice*

Vice Direttore: *Arturo Gallozzi*

Coordinatore: *Chiara Mangiante*

Segretario di Redazione: *Fernando Sidonio*

Redazione: *Ilenia Carnevale, Domenico Cedrone, Erasmo Di Vito, Costantino Jadecola, Gaetano Lena, Alberto Mangiante, Giovanni Petrucci, Fernando Riccardi, Maurizio Zambardi.*

Recapito: Gaetano de Angelis-Curtis, Via G. Curtis n. 4  
03044 CERVARO - studi.cassinati@libero.it

Stampa: Tipografia Alberino Caramanica - Via delle Industrie, 56  
PENITRO DI FORMIA (LT) - Tel. 0771.736613

**In 1ª di copertina: Metateca di *Aquinum*, seconda stanza, pavimento *kinect* e proiezione 3d.**

**In 4ª di copertina: Attestato della «Československá Obec Legionářská Uděluje» (sopra); «Bollettino Diocesano» e «Presenza Xna» (sotto).**

## IN QUESTO NUMERO

Pag.	3	EDITORIALE
“	5	G. Ceraudo, G. Murro, V. Malakuczi, G. Monastero, <i>Il progetto Metateca ad Aquinum. Una prospettiva “aumentata” per conoscenza e fruizione.</i>
“	12	V. Mancini, <i>Ferdinando e l’acqua santa.</i>
“	18	D. Lollo, <i>L’antica via di comunicazione «Porta del Mercato Vadogrande». Appunti di toponomastica alvitana.</i>
“	24	<i>Comunicazione.</i>
“	25	C. Jadecola, <i>Scorci a fosche tinte nella storia della «Valle dei Santi».</i>
“	35	L. Meglio, <i>Suor Colomba Boimond (1880-1956) un fiore del Carmelo.</i>
“	41	E. Pistilli, <i>Montecassino: un secolo di bollettini ufficiali.</i>
“	43	G. Petrucci, <i>La festa dell’Assunzione.</i>
“	47	A. M. Arciero, <i>La figlia scomparsa.</i>
“	49	Visita di una Rappresentanza della Repubblica Ceca al Cimitero di Caira-Cassino.
“	51	<i>Il Campo di Concentramento di Cassino e il dovere del comm. Pinchera.</i>
“	52	<i>Presentazione del volume L’odissea degli Internati Militari Italiani.</i>
“	54	<i>Testimonianza di Antony Tony Vittiglio.</i>
“	56	«Giorno della Memoria» - 27 gennaio 2018. Prefettura di Frosinone.
“	57	<i>Intervento del presidente del CDSC-Onlus.</i>
“	63	V. Casoni, <i>Presentazione del volume Cronaca monastero cassinese.</i>
“	66	Assemblea del Cdsc-Onlus. <i>Intervento di Maurizio Zambardi su «Ricerche archeologiche a Venafro».</i>
“	68	SEGNALAZIONI BIBLIOGRAFICHE
“	75	ELENCO SOCI CDSC 2018
“	78	EDIZIONI CDSC

**IL CDSC-ONLUS e STUDI CASSINATI sono on line all’indirizzo:**

**[www.cdskonlus.it](http://www.cdskonlus.it)**

**nella sezione «LE NOSTRE PUBBLICAZIONI» sono consultabili integralmente:**

- tutti gli arretrati della rivista, in formato pdf e testo
- vari libri pubblicati dal Cdsc-Onlus oppure da singoli autori

**Profilo Facebook: CDSC ONLUS ([www.facebook.com/cdskonlus](http://www.facebook.com/cdskonlus))**

**Posta elettronica: [studi.cassinati@libero.it](mailto:studi.cassinati@libero.it)  
[info@studicassinati.it](mailto:info@studicassinati.it)**

## EDITORIALE

## Il “taroccamento” di locandine

Uno dei temi di cui molto si dibatte in questi ultimi tempi riguarda la divulgazione di notizie false che oggi va di moda chiamare «*fake news*» perché fa più *trendy* ma una volta venivano definite, più correttamente, come «bufale». Queste notizie false, che non risparmiano alcun settore della società, vengono messe in circolazione attraverso la carta stampata o i mezzi televisivi oppure, da qualche tempo, tramite i *social network* per i più svariati motivi: dalla goliardia, nel caso più ingenuo (ricordate la notizia, falsa, delle suore multate per eccesso di velocità mentre andavano ad Aosta? con tanto di motivazione cioè quella di precipitarsi in ospedale dove era stato ricoverato papa Benedetto XVI, nonché di precisazioni come la velocità raggiunta di 180 km/h), al pettegolezzo, all'intento di screditare, e dunque distruggere mediaticamente e socialmente le persone, o determinate situazioni sociali, politiche ecc. Tuttavia ogni qual volta si viene a conoscenza di una notizia, nella mente si insinua immediatamente il dubbio se sia vera o meno, un aspetto evidentemente tanto diffuso che sono stati costituiti specifici siti internet da consultare, così come la «bufala» è diventato anche uno strumento di difesa invocando, a propria tutela, la costruzione di una qualche macchinazione. «Fake» è il termine poi utilizzato per indicare le frodi alimentari di cui sono particolarmente soggetti, purtroppo, i prodotti italiani.

La questione della divulgazione di notizie false sta assumendo proporzioni preoccupanti perché gli strumenti odierni sono molto più potenti e devastanti avendo oggi una valenza globale nonché ampia diffusione. Tuttavia esiste anche un'altra differenza tra la società contemporanea digitalizzata e informatizzata e quelle precedenti. Infatti se i mezzi di comunicazione di massa più tradizionali hanno fatto e fanno tutt'ora da cassa di risonanza alla più fervida fantasia o alla cattiveria inondando il globo di notizie false, gli strumenti informatici offrono in più la possibilità di modificare, manipolare, stravolgere. Il ritocco, il fotoritocco, è una pratica sempre più utilizzata soprattutto nel mondo dei vip (è nato anche il neologismo «photoshoppati» dal nome del programma più utilizzato per la modifica di immagini).

Da qualche tempo la manipolazione di foto, immagini, di locandine di filmati cinematografici da far circolare sulla rete, su computer e telefonini, è utilizzata per deridere, schernire avversari politici, tifosi, sportivi ecc., ma la passione per il ritocco con strumenti informatici è giunta ad una nuova e preoccupante dimensione.

Anche il Centro Documentazione e Studi Cassinati-Onlus ne ha fatto, nel suo piccolo, purtroppo la conoscenza. Infatti il Cdsc-Onlus ha avuto l'onore di organizzare la presentazione dell'importante volume sulla *Cronaca Monastero Cassinese* di Leone Ostiense e Pietro Diacono, con introduzione e traduzione integrale dal latino medievale del prof. Francesco Gigante (l'articolo è riportato alle pp. 63-65). Ebbene per pubblicizzare l'evento si è provveduto, tra l'altro, anche a comporre inviti e locandine. Tuttavia queste

ultime sono state oggetto di “taroccamento” con cui si è provveduto a manomettere, a manipolare l’impianto generale, appunto, delle locandine.

In sostanza la mano anonima di un impertinente millantatore ha avuto la sfrontatezza e la sfacciaggine di cancellare parti sostanziali, prendendo di mira, evidentemente, proprio la nostra Associazione oltre agli esponenti della classe politica. Così è scomparso il logo del Cdsc-Onlus mentre è rimasto l’altro ma spostato a centro pagina ma con la cancellazione dell’indicazione del Comune di Cassino, che aveva offerto all’evento il gratuito patrocinio. Quindi sono stati cancellati i nomi dei due, allora, consiglieri regionali che avrebbero dovuto portare i saluti ai presenti, quello del presidente del Parlamento europeo invitato all’evento, nonché il titolo con cui interveniva il moderatore nella sua qualità di presidente del Cdsc-Onlus.

La locandina così “taroccata” è stata inviata per via informatica giungendo nelle caselle di posta elettronica di varie persone, fra cui anche quelle di alcuni soci del Cdsc-Onlus.

Un fatto grave che ha avuto anche ulteriori ripercussioni perché il quotidiano l’«Inchiesta» ha rintracciato, evidentemente nei meandri della rete internet, proprio quella locandina “taroccata” che ha utilizzato nell’articolo, pubblicato giovedì 8 febbraio 2018, con cui dava notizia dello svolgimento dell’evento di presentazione (balzato subito agli occhi di chi, del Cdsc-Onlus, si era impegnato nella redazione originale).

*Stefano A.*

Gaetano de Angelis-Curtis

Presentazione del volume

**CRONACA**  
**MONASTERO CASSINESE**  
DI LEONE MARSICANO O HOSTIENSE E PIETRO DIACONO

Introduzione e traduzione a cura di  
**FRANCESCO GIGANTE**

**Sabato 17 febbraio 2018 - ore 17**  
«Sala degli Abati» - Palagio Badiale - Piazza Corte - Cassino

Introduzione musicale  
**LUIGI MONTELLA** - violino  
**ANTONIO LAURITANO** - pianoforte

Saluti  
**Dom DONATO OGLIARI**  
Arcivescovo e Ordinario di Montecassino

Relazione  
**ORNELLA MARIANI**  
Storografa Medievista

Moderatore  
**GAETANO DE ANGELIS-CURTIS**

Omaggio musicale: Piccolo Coro di Exodus

Sono stati invitati  
**Prof. Piargiorgio Parroni**  
già Magnifico Rettore dell’Università degli Studi di Cassino  
**Prof.ssa Anna Paola Tantucci**  
Presidente E.I.P. Italia - Scuola Strumentale di Pace

La cittadinanza è invitata  
Organizzazione: Centro Documentazione Studi Cassinati-Onlus [www.cdsc-onlus.it](http://www.cdsc-onlus.it) - [info@studicassinati.it](mailto:info@studicassinati.it) - [studicassinati@studicassinati.it](mailto:studicassinati@studicassinati.it)



Presentazione del volume

**CRONACA**  
**MONASTERO CASSINESE**  
DI LEONE MARSICANO O HOSTIENSE E PIETRO DIACONO

Introduzione e traduzione a cura di  
**FRANCESCO GIGANTE**

**Sabato 17 febbraio 2018 - ore 17**  
«Sala degli Abati» - Palagio Badiale - Piazza Corte - Cassino

Introduzione musicale  
**LUIGI MONTELLA** - violino  
**ANTONIO LAURITANO** - pianoforte

Saluti  
**CARLO M. D’ALESSANDRO**  
Sindaco di Cassino  
**MARIO ABBRUZZESE**  
Consigliere della Regione Lazio  
**MARINO FARDELLI**  
Consigliere della Regione Lazio  
**Dom DONATO OGLIARI**  
Arcivescovo e Ordinario di Montecassino

Relazione  
**ORNELLA MARIANI**  
Storografa Medievista

Moderatore  
**GAETANO DE ANGELIS-CURTIS**  
Presidente Cdsc-Onlus

Omaggio musicale: Piccolo Coro di Exodus

Sono stati invitati  
**On. Antonio Tajani**  
Presidente del Parlamento Europeo  
**Prof. Piargiorgio Parroni**  
già Magnifico Rettore dell’Università degli Studi di Cassino  
**Prof.ssa Anna Paola Tantucci**  
Presidente E.I.P. Italia - Scuola Strumentale di Pace

La cittadinanza è invitata  
Organizzazione: Centro Documentazione Studi Cassinati-Onlus [www.cdsc-onlus.it](http://www.cdsc-onlus.it) - [info@studicassinati.it](mailto:info@studicassinati.it) - [studicassinati@studicassinati.it](mailto:studicassinati@studicassinati.it)



Le due locandine a confronto: a destra l’originale a sinistra la “taroccata”.